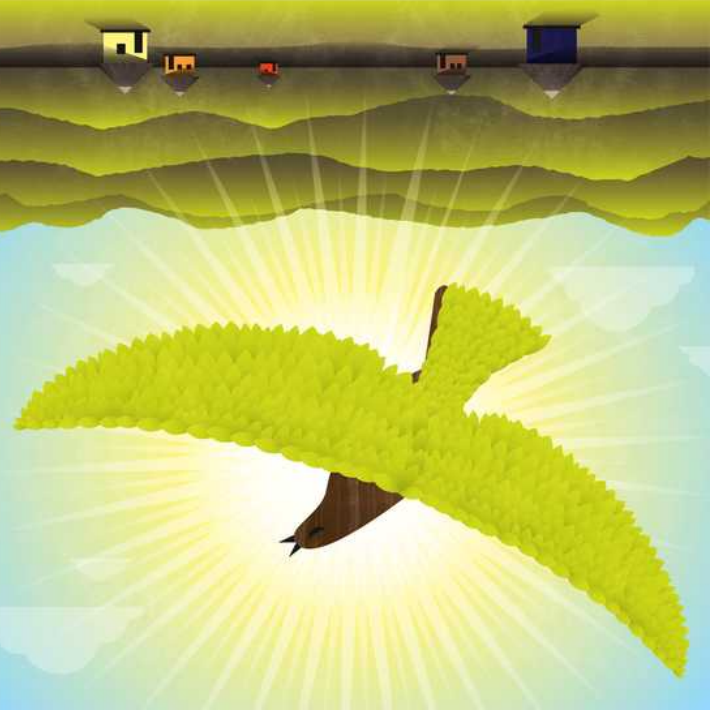


Southern African Folktales ✎
Wiehan de Jager 🗣️
Nandani 📄
hindi / nynorsk 🗣️
nivå 2 📊



Voksborna

वीम के वल्ले

Barnebøker for Norge

barnebok.no

वीम के वल्ले / Voksborna

Skrevet av: Southern African Folktales

Illustrert av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Nandani (hi), Espen Stranger-
Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



एक समय की बात है, एक खुशहाल परिवार रहता था।

...

Det var ein gong ein lukkeleg familie.

Dei krangla aldri. Borna hjelpte foreldra sine
 heime og i åkeren.

...

वे कभी एक दूसरे से नहीं लड़ते थे। वे घर पर और खेतों में अपने
 माता पिता की मदद करते थे





पर उन्हें आग के पास जाने की अनुमति नहीं थी।

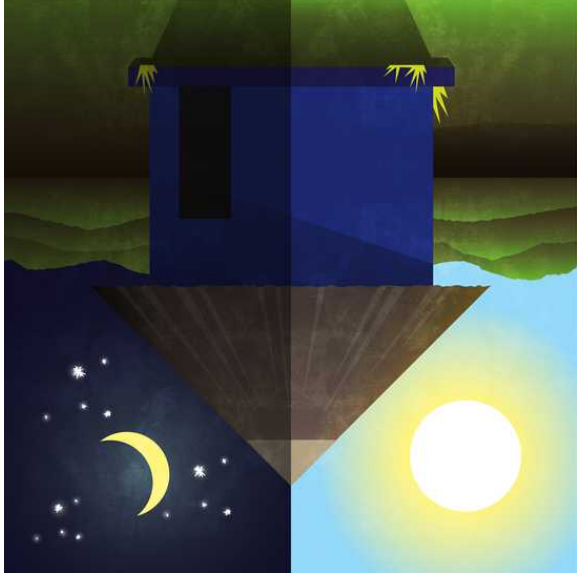
...

Men dei fekk ikkje lov til å gå nær elden.

वे अपना सारा काम रात में करते थे, क्योंकि वे मोम से बने थे।

...

Dei måtte gjera alt arbeid om natta. Fordi dei var laga av voks!

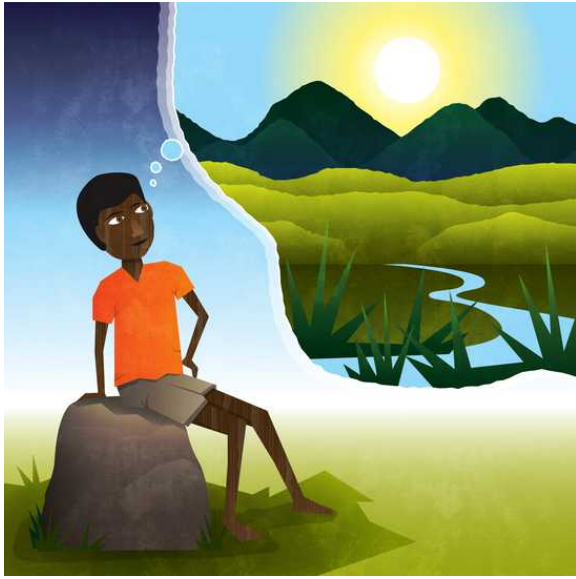


और जब सूरज निकला, वह सबके की रोशनी में गाता हुआ उड़ गया।

...

Og då sola steig, flaug han syngande inn i morgonlyset.

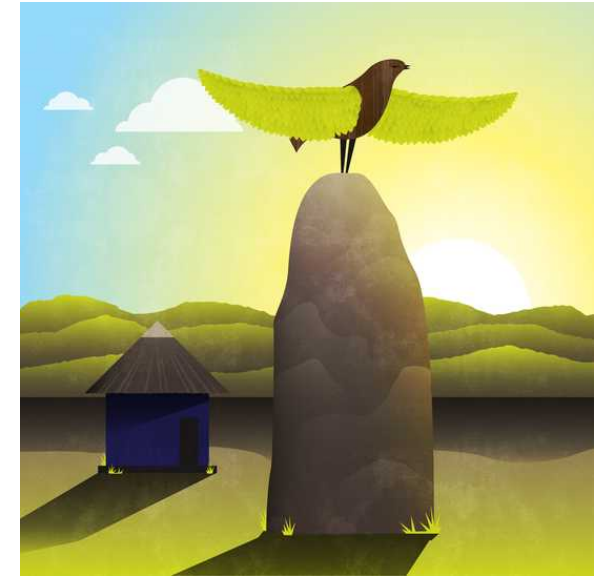




लेकिन उन में से एक लड़के की सूरज की रोशनी में जाने की इच्छा थी।

...

Men éin av gutane lengta etter å gå ut i sollyset.



वे अपने चिड़िया बने भाई को एक ऊंचे पहाड़ पर ले गए।

...

Dei tok med seg fuglebror sin opp på eit høgt fjell.

Men dei la ein plan. Dei forma ein fugl av den smelta voksklumpen.

...

पर उन्हीं ने एक योजना बनाई। उन्होंने उस मोम को एक चिड़िया का आकार दिया।



Ein dag vart lengsla for sterk. Brørne hans åtværa han.

...

एक दिन उसकी जान की इच्छा ज्यादा हुई तो उसके भाइयों ने उसे चेतावनी दी...





पर बहुत देर हो चुकी थी! वह गर्म धूप में पिघल गया था।

...

Men det var for seint! Han smelta i den varme sola.



अपने भाइयों को पिघलता देख मोम के बच्चे बहुत उदास हो गए।

...

Voksborna vart leie seg av å sjå bror sin smelte bort.